|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/ | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  24 March 2016  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе   
к информации, участии общественности   
в процессе принятия решений и доступе   
к правосудию по вопросам, касающимся   
окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

**Двадцатое совещание**

Женева, 15–17 июня 2016 года

Пункт 8 b) предварительной повестки дня

**Подготовка к шестой сессии Совещания Сторон:   
будущие финансовые механизмы**

Проект элементов возможных финансовых механизмов

Подготовлен Президиумом

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Настоящий документ содержит проект элементов возможных финансовых механизмов в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), который был подготовлен на основе пункта 14 решения V/7 о финансовых механизмах (ECE/MP.PP/ 2011/2/Add1)[[1]](#footnote-1), принятого Совещанием Сторон на его пятой сессии. |
| Настоящий проект был подготовлен Президиумом Конвенции с целью облегчения проводимых Рабочей группой обсуждений, посвященных подготовке возможного проекта решения о финансовых механизмах в рамках Конвенции. До начала и после завершения двадцатого совещания Рабочей группы по проекту этого документа будет проведено два раунда консультаций открытого состава между национальными координационными центрами и заинтересованными субъектами. Как ожидается, после этого Президиум пересмотрит проект документа в свете полученных замечаний и представит его на двадцать первом совещании Рабочей группы для рассмотрения и утверждения и последующего препровождения Совещанию Сторон на предмет рассмотрения на его шестой сессии. |
|  |

Решение VI/… о финансовых механизмах в рамках Конвенции

*Совещание Сторон Конвенции*,

*ссылаясь* на пункт 3 статьи 10 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), который гласит, что Совещание Сторон Конвенции может, при необходимости, рассматривать вопрос о создании на основе консенсуса финансовых механизмов,

*ссылаясь также* на свои решения I/13, II/6, III/7, IV/7 и V/7, в соответствии с которыми была создана и функционирует временная система добровольных взносов, которая основывается на системе долевого участия и в которую могут вносить взносы Стороны, сигнатарии и другие государства, пожелавшие участвовать в ней,

*рассмотрев* итоги оценки нынешней временной системы взносов (ECE/MP.PP/WG.1/2013/9),

*признавая* необходимость:

a) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Конвенции на 2018−2021 годы, которая была принята решением VI/…;

b) обеспечения того, чтобы система финансовых взносов являлась транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других государств и организаций, желающих вносить взносы;

c) создания финансовых механизмов согласно Конвенции, опирающихся на принципы справедливого распределения бремени расходов, стабильности и прогнозируемости источников финансирования, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

[*с сожалением отмечая*, что бремя расходов в текущий межсессионный период распределяется неравномерно, причем определенное число Сторон и сигнатариев вообще не вносят взносов,]

[*полагая*, что альтернативные варианты финансовых механизмов, действующих в рамках Конвенции, будут рассмотрены Совещанием Сторон на его следующей сессии для обеспечения того, чтобы эти механизмы и далее удовлетворяли требованиям стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,]

1. [*соглашается* и впредь использовать существующую временную систему взносов] [*учреждает* обязательную систему взносов] для покрытия расходов на те предусмотренные в программе работы виды деятельности, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, на основе следующих принципов:

a) Сторонам следует стремиться коллективно обеспечивать с помощью этой финансовой системы покрытие расходов на те предусмотренные в программе работы виды деятельности, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций;

[b) бремя расходов на осуществление деятельности распределяется между Сторонами и сигнатариями Конвенции пропорционально шкале взносов Организации Объединенных Наций[[2]](#footnote-2), причем ориентировочный размер взноса каждой Стороны на 2018 год указан в приложении к настоящему решению;

c) шкала взносов должна корректироваться таким образом, чтобы ни одна Сторона или сигнатарий не производили взносов в размере, превышающем 22%[[3]](#footnote-3) сметных расходов, покрываемых с помощью системы взносов;

d) каждая Сторона или сигнатарий ежегодно вносит как минимум сумму, рассчитанную на основе применения скорректированной шкалы взносов, указываемой в подпункте … , для покрытия всех сметных расходов на осуществление деятельности, однако размер каждого взноса не должен быть меньше того, который указывается в пункте xxx;]

[b)] ожидается, что ни у одной из Сторон и ни у одного из сигнатариев взнос на программу работы по Конвенции за конкретный календарный год не будет составлять менее 500 долл. США;

[c)] взносы вносятся наличными и не резервируются для того или иного конкретного вида деятельности;

[d)] дополнительные взносы могут производиться наличными или натурой и могут резервироваться для какого-либо конкретного вида деятельности;

[e)] взносы наличными производятся через Целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект Орхусской конвенции);

[f)] если это допускается внутренними бюджетными процедурами Сторон, взносы за конкретный календарный год должны вноситься до 1 октября предшествующего ему года, а когда это невозможно, в качестве альтернативного варианта рекомендуется вносить взносы в течение первых шести месяцев календарного года, с тем чтобы обеспечить оплату расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременное и эффективное осуществление приоритетных видов деятельности соответствующей программы работы;

[g)] Стороны объявляют, когда это возможно, до принятия программы работы Совещанием Сторон, о своих ожидаемых финансовых взносах и взносах натурой в годовом или многогодовом исчислении. Изъявить желание указать размеры своих ожидаемых взносов могут также сигнатарии, другие заинтересованные государства и организации;

2. *просит* Стороны вносить ежегодно взносы или производить взносы в многогодовом исчислении для покрытия расходов на осуществление видов деятельности согласно программе работы в соответствии со схемой, изложенной в пункте 1;

3. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и государственным структурам, а также частному сектору в соответствии с Пересмотренными руководящими принципами сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловым сектором[[4]](#footnote-4) вносить взносы для покрытия расходов на программу работы наличными или натурой;

4. *призывает* страны с переходной экономикой в максимально возможной степени финансировать свое собственное участие в проводимой деятельности;

5. *призывает* международные организации, действующие в странах с переходной экономикой, поддерживать участие представителей этих стран и неправительственных организаций в совещаниях и других мероприятиях;

6. *призывает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранять свои прежние уровни взносов или вернуться к ним;

7. *просит* все Стороны обеспечить справедливое распределение финансовой ответственности за осуществление программы работы и просит Президиум связываться со Сторонами в соответствующих случаях на предмет достижения этой цели;

8. *поручает* секретариату в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций выделять в Целевой фонд Конвенции к 1 октября каждого года на приоритетной основе средства, требующиеся для продления срока действия контрактов внебюджетного персонала секретариата на предстоящий год, а также для покрытия расходов, необходимых для осуществления деятельности в первом квартале предстоящего года;

9. *просит также* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование финансовых средств и подготавливать ежегодные доклады с указанием конкретных размеров взносов и любых изменений, касающихся:

a) сметных расходов на осуществление деятельности на следующий календарный год;

b) состава Сторон для учета Рабочей группой Сторон с целью обеспечить, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы;

10. *поручает* Рабочей группе Сторон изучать с учетом этих ежегодных докладов вопрос о целесообразности изменения содержания или сроков осуществления программы работы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не будет соответствовать требуемому уровню финансирования;

11. *просит* секретариат подготавливать для каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад по финансовым вопросам, включая в него информацию о размерах взносов Сторон и других участвующих государств и организаций в бюджет Конвенции наличными и натурой, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы;

12. *постановляет* рассмотреть вопрос о функционировании системы финансовых механизмов на своей седьмой сессии;

13. *поручает* Президиуму и Рабочей группе Сторон изучить в течение следующего межсессионного периода варианты обеспечения более предсказуемого, стабильного и справедливого по распределению бремени финансирования и просит их внести соответствующие предложения для рассмотрения Совещанием Сторон на его седьмой сессии;

14. *просит* Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций выделять больше ресурсов на поддержку работы по Конвенции, отмечая в этой связи положительную оценку экологической подпрограммы во время обзора реформы ЕЭК 2005 года[[5]](#footnote-5) и учитывая, среди прочих, вопрос сбалансированности использования ресурсов регулярного бюджета на цели различных подпрограмм.

[Приложение

Ориентировочные взносы на 2018 год

| *Колонка A: страны (Стороны и сигнатарии)* | *Колонка Ba:  шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)* | *Колонка C:  скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)b* | *Колонка D:  суммы, подлежащие внесению в виде взноса  на 2018 год  (долл. США)c* |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| Албания | 0,008 | 0,024 |  |
| Армения | 0,006 | 0,018 |  |
| Австрия | 0,720 | 2,186 |  |
| Азербайджан | 0,060 | 0,182 |  |
| Беларусь | 0,056 | 0,170 |  |
| Бельгия | 0,885 | 2,687 |  |
| Босния и Герцеговина | 0,013 | 0,039 |  |
| Болгария | 0,045 | 0,137 |  |
| Хорватия | 0,099 | 0,301 |  |
| Кипр | 0,043 | 0,131 |  |
| Чешская Республика | 0,344 | 1,044 |  |
| Дания | 0,584 | 1,773 |  |
| Эстония | 0,038 | 0,115 |  |
| Европейский союз*d* | – | – |  |
| Финляндия | 0,456 | 1,384 |  |
| Франция | 4,859 | 14,752 |  |
| Грузия | 0,008 | 0,024 |  |
| Германия | 6,389 | 19,397 |  |
| Греция | 0,471 | 1,430 |  |
| Венгрия | 0,161 | 0,489 |  |
| Исландия | 0,023 | 0,070 |  |
| Ирландия | 0,335 | 1,017 |  |
| Италия | 3,748 | 11,379 |  |
| Казахстан | 0,191 | 0,580 |  |
| Кыргызстан | 0,002 | 0,006 |  |
| Латвия | 0,050 | 0,152 |  |
| Лихтенштейн | 0,007 | 0,021 |  |
| Литва | 0,072 | 0,219 |  |
| Люксембург | 0,064 | 0,194 |  |
| Мальта | 0,016 | 0,049 |  |
| Монако | 0,010 | 0,030 |  |
| Черногория | 0,004 | 0,012 |  |
| Нидерланды | 1,482 | 4,499 |  |
| Норвегия | 0,849 | 2,578 |  |
| Польша | 0,841 | 2,553 |  |
| Португалия | 0,392 | 1,190 |  |
| Республика Молдова | 0,004 | 0,012 |  |
| Румыния | 0,184 | 0,559 |  |
| Сербия | 0,032 | 0,097 |  |
| Словакия | 0,160 | 0,486 |  |
| Словения | 0,084 | 0,255 |  |
| Испания | 2,443 | 7,417 |  |
| Швеция | 0,956 | 2,902 |  |
| Швейцария | 1,140 | 3,461 |  |
| Таджикистан | 0,004 | 0,012 |  |
| Бывшая югославская  Республика Македония | 0,007 | 0,021 |  |
| Туркменистан | 0,026 | 0,079 |  |
| Украина | 0,103 | 0,313 |  |
| Соединенное Королевство  Великобритании и Северной Ирландии | 4,463 | 13,550 |  |
| **Итого** | **32,937** | **100,000** |  |

*a* Цифры в колонке B основаны на шкале взносов из проекта резолюции, представленного Пятым комитетом Генеральной Ассамблее. Резолюция 70/245, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2015 года, на тот момент пока еще отсутствовала. Однако никаких существенных изменений в текст внесено не было.

*b* Проценты, указанные в шкале взносов Организации Объединенных Наций, были скорректированы для Орхусской конвенции с использованием множительного коэффициента 3.036, с тем чтобы в общей сложности получилось 100%.

*c* С учетом сноски d ниже, касающейся взноса Европейского союза, показатели, указываемые в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке С на ежегодные сметные потребности в расходах на программу работы, конкретно определенные в проекте решения по программе работы на   
2018−2021 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2017/…). Фактические суммы взноса каждой Стороны и сигнатария в период 2018−2021 годов будут рассчитаны в должном порядке при том условии, что проект решения по программе работы на 2018−2021 годы будет рассмотрен и утвержден.

*d* Европейскому союзу не был присвоен процентный показатель, поскольку ЕС не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций, поэтому рассчитать уровень его взносов на такой же основе, что и для других Сторон и сигнатариев   
(т.е. на основе адаптированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций), невозможно. Возможные альтернативные способы оценки уровня взносов Европейского союза включают: а) использование размера ранее производившихся ЕС взносов в качестве основы для расчетов и его вычитания из общих сметных потребностей в расходах до применения шкалы взносов Организации Объединенных Наций в отношении других Сторон; или b) установление определенного процента, который не рассчитывается на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций.]

1. Размещено по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/>. [↑](#footnote-ref-1)
2. Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехлетний период. Она служит основой для расчета взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. В декабре 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/245 о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций на период 2016–2018 годов. Как подтверждается в указанной резолюции, основополагающим для расчета взносов государств-членов является принцип, согласно которому «расходы Организации распределяются между государствами-членами в соответствии с их платежеспособностью». [↑](#footnote-ref-2)
3. В соответствии с резолюцией 70/245, где речь идет о 22% на период 2016–2018 годов. [↑](#footnote-ref-3)
4. Выпущены Генеральным секретарем в ноябре 2009 года. Размещены по адресу <http://business.un.org/en/documents/6602>. [↑](#footnote-ref-4)
5. См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 17* (E/2013/37–E/ECE/1464), приложение III, глава II.A, размещено по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=31965#/>. [↑](#footnote-ref-5)